

*(Translated using Google Translate)*

## Kherson residents are invited to the choreographic performance "Shoes & Shirts"

08/19/2018

Published in News of Kherson region



**19 СЕРПНЯ  
19:00**

**ХЕРСОНСЬКИЙ ТЕАТР ЛЯЛЬОК**  
вул. Університетська, 8  
замовлення квитків: 0661053977

**ЗА ПІДТРИМКИ ТОТЕМ ART CENTRE**

**shirts & shoes**  
танцювальний перформанс "сорочки і черевики"

**ХОРЕОГРАФИ**  
Пітер Кайл (США)  
Антон Овчинников (Україна)

Виставу створено за підтримки  
Фонду Громадської Дипломатії  
Посольства США в Україні



Tonight, August 19, at the puppet theater, with the participation of US choreographer Peter Kyle.

*Shoes & Shirts* is a Ukrainian-American dance performance created by the collaboration of two choreographers: Peter Kyle (USA) and Anton Ovchinnikov (Ukraine). The starting point for the project was the idea that culture is rooted not only in language, clothing, cuisine or traditions, but also in the body. That is, in what way a person (his body) performs certain daily household

activities. The preparatory process for the performance took almost a year, during which the choreographers observed the people of their country, making videos and sketches, which were then sent to each other.

In March 2018, the first practical meeting within the project took place. During the week, Ukrainian dancers worked in the studio with the authors of the project, performing tasks and reproducing recorded movements. Further, the process took the choreographers even further and they began to pay attention to the peculiarities of language and translation of certain expressions associated with the movement. Of particular interest were proverbs and sayings and the meaning that is invested in the exchange of clothing in different countries and cultures.

As a result, we have a play-argument about what makes us different and what makes us the same. It is said that dance is a universal language, understood without translation by the inhabitants of all continents. Is that so? And what if you dig a little deeper and dance not difficult choreographed movements, but those that we perform every day completely unconsciously? What new do we learn about each other?

The performance is accompanied by "live" music.

With the support of the US Embassy's Public Diplomacy Fund.

"Shirts and shoes" dance performance

Date: August 19, 7 p.m.

Choreographers: Peter Kyle (USA), Anton Ovchinnikov (Ukraine),

Dancers: Peter Kyle, Anton Ovchinnikov, Yaroslav Kainar, Elena Chuchko, Victoria Los, Irina Klymenko

Composer: Tatiana Khoroshun

Lighting designer: Evgeny Kopiev

Duration: 55 minutes

Ticket order: 0661053977